Ն 6363 — 1906 ԱՊՐԻԼ 13 ՈՒՐԱՔՇԱԲԱԹ — 1324 ՐԻԳԻ ԻԿ ԵՎԵԼԻ 2 — ԵՒՐՄԻ ԻՐԻՆՃԻ ՄԵՆԵ

20 ԲԱՐԱ

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԵ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՄԻՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՅԸՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԿՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان — جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDE EN 1877

ԱՐՕՆԷ ԳԻՆԵՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՅԹԱՆՈՑԼ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ՔԱՂԱՔ	150 »	80 »	45 »

Մեկ թիւը 20 գր.-ոտ

ԻԼԱՆԱՊ ԳԻՆԵՐԸ

Լիւսակ, Շուէյ վէ Ցիւնէք ամիսքէթ	ֆր. 5
Էլունէք ամիսքէթ ամբողջ	» 8

Խառնիճախնէի Սթամպոլտա Գազէթէ Ալի Ֆուատէֆենտի նուէրն է 20 ճիվելէկեան մարգարտանման ոսկի վէ մետալ հագցնող կազէթանցն ստիպ վէ մեռալը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մշակաւոր գալանա։
Մեկամսեայ նոգիայա ատիր պէնալէր մէհէնգնէն գազալ օլունմագ վէ ատրճ օլունմայան էվրագ իսաբ օլունմայագագ։

ԻՍԹԱՐ

Կէրեկ «Ճերիսաբի Շարգիյե»մէյին վէ կէրեկսէ «Սուրհանգահ»ըմզդէն հուրուքթաք եսկիմշ օլաուղդնան, կէլեճէք հաֆթա խիթամընա գատար Թէճարա իսթէկէմիզի պէտան խաբր, վէ պաս մընասէպէթլի պէյան խաբր Թագամ մեսարիֆի էնթիյար իսթէկէմիզ պէտիկ օլմաղա, հէնուզ մանալագատա գալեպ կէօնատերիլեճէկի վատա օլանան ազանման պէտելերինէն պիր ան եվվել իսալ պուրգամանը պաս մընասէպէթլի բեռա եալերիզ։

ԿԻՐՆԼԻՍԻ ՀԱՎԱՍԻՍ

ԶԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Էլեվմ եվրոբա մելեսէտաթը էլմիյէ վէ սէնաթիյ վէ օիսանիյէ վէ ազքերբ-ութունի Թագադ էթմեք իւզրե եվրոբատա Զինվորական մելեսէքեղ պիր իսի հէյեթ պուլնաղդը մալիմ պիր։ Գաս հէյեթլերէն պիրի՝ պիրեն Լոնդրատան Բարիզ մելեսէտեթ էթմէյ, վէ Ցրանսատա կէօրելմէսի իսթեմագ իսէն խուսուսաթը Թեոդիգ պաղլամազ աստը։

Տիկեր պիր հէյեթ ատ Բուսիա վէ Ալեմանիայը զիյարեթ եալեմէյ իսի։ Գաս հէյեթլերէն բրօկրամդը Թանդիմ իսան Զին հիւքիւմեթինէն Գերլին սեֆիրի էն Զանի՝ Զին հիւքիւմեթինէն ատիր նուգուզդնա տիրլեթ խալմէսինէ, վէ նիհայեթ պաղդաղարդը գաս հուգուզդնա տիրլեթ էթարմինէ մուվաֆֆագ օլատագդանը պէյան էթմէյ աստը։

Սոն սէնէլերատ վուգուս կէլեն ատվալը ատքերիյ վէ օիսանիյ՝ Զին հիւքիւմեթինէ օրուզդնը սուրեթը միւքեմմելատ Թէնոդ էթմեք լազումդը Թեկրէր էթմէյ աստը։ Եալեվմ Զինին գալանդաղը լեվազիմը ատքերիյ բէք միւքեմմել ատը։ Թօբուզդ վէ սիւվարիլեք ատիր կէթարէճէ վէ սիւվարիլեք ատիր բեռա խալյօր։

Իմպերատորը Օթօնոն իլե Գիվարատաքի լեհրերատ Թատիբլարդ լեհատիբի գիրիլմիյէրե իւրեթարդ իսա ատ, բատանատի միւսիբրի՝ Քեվերան Թեհլիքէնին զաբէ օլաուղդնը Թեմամ եղմէյան ատ։

Ալեմանիա պաղ վեքիլի քրէնա Գիւլվէր էքի տաղդնա տա քեօթիրիւմ խատաղդը խատպեթ էթմէյինէ ատիր տեվերան խան չալինդը տալը օլմասդը Գերլինէն խապեր վերիլիյոր։

Պիր Թարֆան Ինգիլթէրա իլե Ֆրանսա վե պիգեր Թարֆան Իթալիա իլե Ինգիլթէրա արասընա մեվճուտ միւնասեպաթը խալանատ եկսիզնէն եռգընա իլի մեմլեքէթ ատ։ բասանատի միւսիբրի՝ Քեվերան Թեհլիքէնին զաբէ օլաուղդնը Թեմամ եղմէյան ատ։

Ալեմանիա պաղ վեքիլի քրէնա Գիւլվէր էքի տաղդնա տա քեօթիրիւմ խատաղդը խատպեթ էթմէյինէ ատիր տեվերան խան չալինդը տալը օլմասդը Գերլինէն խապեր վերիլիյոր։

Պաս հէյեթլերէն պիրի՝ ատիրեն Լոնդրատան Բարիզ մելեսէտեթ էթմէյ, վե Ցրանսատա կէօրելմէսի իսթեմագ իսէն խուսուսաթը Թեոդիգ պաղլամազ աստը։

Տիկեր պիր հէյեթ ատ Բուսիա վէ Ալեմանիայը զիյարեթ եալեմէյ իսի։ Գաս հէյեթլերէն բրօկրամդը Թանդիմ իսան Զին հիւքիւմեթինէ Գերլին սեֆիրի էն Զանի՝ Զին հիւքիւմեթինէն ատիր նուգուզդնա տիրլեթ խալմէսինէ, վե նիհայեթ պաղդաղարդը գաս հուգուզդնա տիրլեթ էթարմինէ մուվաֆֆագ օլատագդանը պէյան էթմէյ աստը։

Սոն սէնէլերատ վուգուս կէլեն ատվալը ատքերիյ վէ օիսանիյ՝ Զին հիւքիւմեթինէ օրուզդնը սուրեթը միւքեմմելատ Թէնոդ էթմեք լազումդը Թեկրէր էթմէյ աստը։ Եալեվմ Զինին գալանդաղը լեվազիմը ատքերիյ բէք միւքեմմել ատը։ Թօբուզդ վէ սիւվարիլեք ատիր կէթարէճէ վէ սիւվարիլեք ատիր բեռա խալյօր։

Իթալիանդն Օթօնոն իլե Գիվարատաքի լեհրերատ Թատիբլարդ լեհատիբի գիրիլմիյէրե իւրեթարդ իսա ատ, բատանատի միւսիբրի՝ Քեվերան Թեհլիքէնին զաբէ օլաուղդնը Թեմամ եղմէյան ատ։

Գ

քերեսի իւր մեկոյսլ օրմուշ աբը։ Մեհլիս Ս. Երուսաղէմ Բարձրեալ Աստն. Տ. Յարութիւն Սրբոյն հայրերեցիներին մարտ 18 Թարիխի մեքենաղրեր նշանաբը սիգդարա ալիբ, վէ գունա տարբ օրան հեվաղրեր կէօնաերմեկէ գարար վերմիշ աբը։

Տնաս. Խորհուրդն տարեղրդ պիր հալաթ պուլնաբաղը վէ իշլերին պիր գաշ տարա իշղերինէ գալաբաղը նարբը սիգդարա ալնբոյ, մեղքիւբ հէյլեթին եէնիսին Թեշքիլինէ լիւզում կէօրիւրիւս, նօգտան տալար չու սուրեթլի իքտալ օլընմալ աբը։

Գէորգ էֆ. Ալանեան, Վահան պէյ Սուրենեան, Դաւրիթ էֆ. Նէշ սերճեան, Մէհրան էֆ. Շերինեան, Կարապետ էֆ. Պասմաճեան, Դաւիթ Լուսա էֆ. Դուլուճեան, վէ Յովհաննէս էֆ. Ալալճեան։

Կիւլէկեա Ս. Կարապետեան, մանուքբա տէս օրան Թլան չինթիլկինէ տարբ Թագաւոր եշլեմէկի էվրաղը բեսմէյինին պիր գօրտարընը Բարիզիստանէյ կէօնաերմիշ օրմպա, Խան մաղի սուինքի իշթիմաղնան էվրաղը մեղքիւրը գրարթ իտերէք՝ քէնտի Թարաֆընան տարբ լաղմ կէլեն միւրտարարքն իշթրարաղնա դարար վերմիշ աբը։

Երուսաղէմ մանարքերը հիտայլարընդն Թեագիդինէ մէմուր օրան գօմիսիօն պու կիւն տանեղրա Խրաբերան էֆ.նէն Պէյօղլանարքի խանէնատ իշթիմայա տարմէք օլընմալ իտի իտե տէ, Տ. Մարթէս Վ. Գաբրիէլեանընդն իշթիրաղը իւղերինէ, մեղքիւր գօմիսիօնդն Բարիզիստանատ իշթիմաղնա տունքի Խան ժողովա գարար վերմիշ աբը։

Բարիզ Սրբոյն հաղրեթլերի պու կիւն գօմիսիօն ազալարընա տավէնամները կէօնաերեմէք աբը։

Տ. Գրիգորիս Արքեպիսկ. կելեմէք բազար կիւնիւ Գասբարիայա քիլիսերինատ միւնեզիմա Սրբասեան Մանուկ էֆ.նէն իշթիրահաթը բուհա իչիւն Ս. Պասարաղ Թագաւորատ իտեմէք աբը։

Ս. Փրկիչ խաստանատի մէնքատարընա վերիլեմէք գօնտերին Թերթիպաթ գօմիսիօնը, տուն օն ամեա օլարաղ ազաբ իշթիմա եշլեմիշ վէ զիյնեթին հիւանը իմնիպարը իչիւն լազմ կելեն գարարլարը իշթա եշլեմիշ աբը։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱՆԷՍԻ

Հաղարարմութիւն չնորհակալութեամբ ստացած է Աստարազարի Հայ Աւետարանական Եկեղեցւոյ գանձապետ Մկրտիչ էֆ. Ճրկայեանէ հինգ Օսմ. ոսկի հասոյթ Ս Զատիկ տարու Եկեղեցւոյ մէջ դրուած պնակին։

.·. Հանգուցեալ Տ. Բարթողիմէոս Ս. Արքեպ. Զատկանի լուսաբանութեան տարու փոխան ծաղկեպսակի 108 ղրշ. նուիրած է Աբրահամ էֆ. Մ. Տ. Աբրահամեան։

.·. Հանգ. Օր. Անգինէ Մարգարեանի լուսաբանութեան տարու փոխան ծաղկեպսակի 60 ղրշ. նուիրած է Գերվէրէ էֆ. Բալասմազեան տղան։ (Կնիք)

)(30)(

ԱԻՍԹՐԱԼԻԱ ՎԱՀՇԻԼԷՐԻ

ԳՍԲՏԱՆ ՍԹԱԼԸՆ ՍԷՏԱՀԱԹԸ

Անպարբ էնէն նէրսիվէնին սօն ամլաղնա հէլոթլերի զէման ասլրաղլար. չիւնքի էն եօնտէ պուլնան գարթան Սթալէն ալաղլարը սու իլինտէ գալմէզ իտի։

Գարթան.—Պիր ֆէնէր հէթերինիզ.—ատի։

Լօնանի՝ հէման կիւվերթելե չեզարպ. պիրազ սօնրա ավատթ իտերէք ելինսէք ֆէնէրի գարթանա վերտի. գարթան ֆէնէրի ալաղը էնտիրիպ էթրաֆը մուալենէ իթտի։

Հանս վէ Դորնելիօս,

—Անպարտ սու ալմուշ.— ատյու պաղերալար։

Ֆիլոսոֆիգա անպար սու իլե ալմուշ իտի. սուլար սատթա պիր սու կէպի պիր թարաֆտան օ պիր թարաֆա չէ-

ՅԱՅՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ՆՈՒՐԱԳԱՆՉԱՆՑՈՒԷՍԿ

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Ա. ՄԱՍ

ՀԱՄԻՏԻՑԼԻ ՔԱՅԼԵՐԳ

1.—ՄՕՇԱՐԴ.—Լա ֆլիդ անշանդի, ամբողջ նուագախումբին կողմէ.

2.— (ա) ԲՈՒԶՈՒՆԻ.— Լա Ֆօնհմ.
(բ) Ա. ԹՕՄԱՍ.— Պինեօն Ռոմանս։

ՕՐ. Օ. ՔՈՀԱՆ

3.— Գ. ՊԼԻՌԻՕ, բօնսերդօ Ն. 1. D. տիւռ., ֆլաթակի համար.

ՕՐ. ՄՈԼՏՈՎԱՔ

4.— ԿՈՒՆՕ.— Քոռ տիւ. Ֆլիսօյ հդոանմէ. Մեծ խմբերգ խառն, ընկերակցութեամբ նուագախմբին։

Բ. ՄԱՍ

1.— ՍԷՆ ՍԱՆՍ.— Տաճս Պարապտ., բօհմ սեմֆոնիք, ամբողջ նուագախումբին կողմէ։

2.— (ա) ԿՈՒԿ.— Ֆլավ Թրիվազոն, մեծ խմբերգ ալր մարդոց.
(բ) ՇՈՒՄԱՆ.— Լէ Ֆօնհմիեն. խառն խմբերգ՝ ընկերակցութեամբ նուագախումբին։

3.— (ա) ՇԱՐԲԱՆԹԻԷ.— Ա. Միլ, հատուած մը՝ Քամբրեսիօն տ'Դոնաղիէն,
(բ) ՊԵՐԼԻՕԶ.— Հանդարտական քայլերգ Ֆամնասիօն տր Ֆաուսդէն, նուագախումբի համար։

ՍԱՆ-ՖՐԱՆՉԻՍԿՕ ԶԵԼԶԵԼԷ Վէ ԵԱՆԱՐՏԱՂԸ

ԳԱԼԻՖՕՐՆԻԱ ԳԷԹԱՍԸ

ԲՐՕՖԷՍԷՕՐ ՕՊԷՐՇՕՄԷՐԻՆ ՄԷԳԱԼԷՍԻ

Աւարքեա երգոպը իշթիմասընան բրօֆէսէօր Օպերհօմեր Մանֆրանչիսքօ հարեքեթը արդեան տարը Թահրիր էյլեմէկի պիր մէգալեատ սեմիլ իտի քի,

Վէնիզ հանարատաղընդն ֆէվերատ՝ Գուրբիեր մանանիերինին գաղատ՝ Սան-Ֆրանչիսքօ հարեքեթը արդը կիպի հարեսաթը Թագիէյինին հեգարիկերի Թատագ իթմէ՝ հերքեսին հրատը Թեհեսուսինի Թահրիք իթմէյ, վէ Թաղատ Թիւլ արդ իլմի իլե ուլուսը Թաղիյեատ իսթիքատը օլան գեմոնատան իլղահաթը մանուֆաքթիւրատ ալուն գեմոնատան չիմաթլե գարար մալիւմաթը ալմամէյլե։

Մաեթիեսուիք երգոպը իշթիքատան ալու խուսուսատա մալիւմաթ վէ մնիթալեաթը մուգնիս իթտանատ ըզահարը տեղ իթմէքտէ, վէ եալնըզ պաղը Թահմինաթ սերմիյան էյլեմէքտէ սիրիլեր։

Ֆելսէֆէյին եօղոպը հաղիգիլեսի հագգընատ վերիլեն մալիւմաթ վէ մնիթալեաթ բէ՛ զ օլուպ, պունլարատ լազզը իւե պիր ֆիքր հասալ ելթմեք գարպի սէյլ սիրը։ Հարեքեթը արդա տարը վիւրատ. սեն էյնեկիատիլար՝ մալիւմաթը ֆելենիլէյի միւհթեվի օլմալը, տարմա վուգուրաթը տարելի միւհթեվի պուլնմագատա տարը։

Պէզ տարի եօղոպը հաղրդիլի հագգընատ միւթալեաթատ պուլնմամալը, եալնըզ պաղը խուսուսի եֆքարը սերմիյան իտեմէյիզ։ Ինտիքատաթշիլիւրքատանիլենին եօղոպը հաղգընատ չիմալի գարարը մալիւ-

ֆօրնիատա խաֆիֆ խաֆիֆ թեզելզիւլթ հէս իտիմեքտէ պուլնմալը տարը։

1869 սենէսի դեկտ.ինին 27սինատ հարեքեթը արդիլ եենիսին քեսաղը չիտաեթ էյլեմիշ, վէ թեզելզիւլթ Մօնթանոնատ գալալեգ տարարատա քահին Վիրժինիա Սիթիչեհրինատ տարի հէս օլունմալը տարը։

Պու սէյրերի թեզելզիւլթ իլե 1872 սենէսի մարտընատ հեենատի Սիէրա Նէվատա եթեքլերինատեքի վատիսատ պուլուգ, Լօն Բիլ վէ Ավօն Վալատ խաստարը ազեմէյի մուճեղ օլան չիտաեթլի հարեքեթ իլե իրթամբեգիր օլմալ աբը։

1872 սենէսի՝ 140 քիլոմեթրօ սունուլընընատ արդիյի թատարեգ էյլեմիշ, նեհրիերին եատագլարընը սեատ էյլեմիշ, մեսաֆաթը ազիմ սատիրինատ արպի չեօքմիւշ տարը։ Ամերիգալը մեյնուր թարագատ իւլ արդ իրթիքատընատ (մէօլոկ) Մարթարը ձելգուն վէ Վալդօնը ֆիքրինին նազարեն, սֆէթը մեգքիւրեսատ 4300 մեթրօ հիւքսելմիկինատ պուլնան Ինօճօ սիլսիլեի ճիգալը 8-10 մեթրօ հիւքսելմիկ տարը։

Պու հարեքեթը արդալը բե՛ք մանհիմ օլմագլա պերատեր, օ զէման Բուլիֆօրնիա բեք մամուր օլմատընատան, ճալեղը նազարը սիդդաթ օլմամէյ տարը։

Պունատան սօնրա վուգու պուլան վէ ճալեղը ենզարը սիդդաթ օլան հարեքեթը արդ՝ 1898 սենէսի 30 մարտընատ վուգու պուլմալ աբը։

Ֆրանս Թօրթը զաղթանընատ պինդալը գօնթ աբ Պալոր՝ 1900 սենէսինէ գատար վուգու պուլան 131 պին 292 հարեքեթը արդ հաղգընատ պիր օթաքիսիդ Թեքիկ էյլեմէյ տարը քի, պիր չօղ երգոպը իշթիքատ պու օթաքիսիդի միւթալեաարընա եատ իշթիքատ էյլեմէյ տարը։

Պու օթաքիսիդի նազարեն Բուլիֆօրնիատա Ճարանա վէ Եանանտանատ գատար արդ հարեքեթը արդիյի վուգու պուլմամագատա իսե տէ, մեմալեքեթ տարեյէ նէսպեթեն բեք չօղ Թեզելզիւլթ վուգու պուլմագատա տարը։

Բուլիֆօրնիատա վուգու պուլան հարեքեթը արդիյինին ե՛ն չօղը Վատաթի Բուլիֆօրնիատա օլուգ, իսքինճի տերեճեատ ճենուգատա, իսչինճի տերեճեատ չիմալատա օլմագատա տարը։

Վատաթի Բուլիֆօրնիանընդն տարեղդ օլմատը ճալեղը նազարը տիդդաթ տարը։ զալեթ եուքսէք օլան Սիէրա Նէվատա սիրիլեի էրգալը իւե սեվահիլատի հէպալ տրատընատ Բուլիֆօրնիա վատիսի վար տարը քի, պու վատի տատի «Քեքքօնիք» հատիսաթընատ բէյատ օլմէյ օլմատը գավիրեն միւհթեմել տարը։

Պու վատի 1½ քիլոմեթրօ արդընատ պիր տար պոդդ իւե պոհրը մուհիթը Բեղերեք քեսաղ իլթիհագ իթմէքտէտիր։

Սան Ֆրանչիսքօ չեհրի տատի Բուլիֆօրնիա հարեքեթը արդիյի «Քեքքօնիք» հատիսաթատ, վէ պունլարը Թեքերրիւրի վէ տէվամը տատիրի իմքատ տատիրնատ պուլնարդընատ, Սան Ֆրանչիսքօ չեհրինատ էօկի մահալլատէն խալի տեյիլ տարը։

Ֆուրթունա գունհուրընատ էվվել պաղը սլուրմի հրատ օլունարաղը կէպի, ուլուս վէ ֆիւնատա Թերքեդրը իւե հարեքեթը արդիյինին վուգու պուլնաղընը պաղը սլուրմիշատեն իսթիքլալա մուվաֆֆագիյեթ հասալ օլմագ օլուրսա, Թեհլիքէյինին եօնիւ երեյիճե սալնմէյլ օլմագ աբը։

Պունդն իւե պերաղեր պու խուսուսաքի իւմիտ բեք աղ աբը. չիմարիֆք հարեքեթը արդ Քեհլիքէօնէ զարբը պիր չարե վարսա, օ սատի պինալարդն հարեքեթը արդա մուգավէմէթ իսթեմէք պիր սուրեթատ ինալարը աբը։

Ֆուրսաքընատ ունուրմամալը աբը քի, զելզելինին Սան Ֆրանչիսքօյա պիս օլարաղը խաստարթը Ֆելզելատինին պէօյիք գրարը ատարընատ ազարլատա զելզելինատեն նեչեթ իթմէյատ պիրքի հանիքնատ գունհուր եյլեմէյ աբը։

* *

ՊԱԶԸ ԱՀՎԱԼԸ ՂԱՐԻՊԼ

Ամերիգա կապիթալարը իւե ինկիլիզ կապիթալարընդն Սան Ֆրանչիսքօ մուխպիրլերի Թարաֆընատ չեքիլմէյ օլան Թելեկրաֆնամէյերատ, հարեքեթը արդեն հէյնը վուգուրը իւե մինթաղդպեն գունհուր իթմէյ օլան հարիգը մինահիյ եանարընատ կէօրիւլեն պաղը ահվալը գարիպլի պերվահեը աթի հիքատլի իսթիյմէյ աբը,

Եհալիսեն ամ գալմէյ օլան պիլերճե խալք՝ հանկիզնդն մահալը վուգուրընատ երեյիճե ուզագատ պուլնան մուհալլաթատ վագի պիր գալ պագալիլի մաղալարընը էհաթա իւե, եմվալը մեվճուտեյի հատա եյլեմիշլեր իսթ. Գու մաղալարատան պիրինինեն տերուինատ ճ'ի սօնրա հալնեղ պիր չուվալ հեվիգ գալարաղը կէօրիւլմէսի իլղերինե, խալք պունը սա հազմա իթմէյլեր աբը։ Պիր պիքիւի 1 ֆրանգա, վէ պիր բարչա եգմէք ֆ ֆրանգա սաթըլմալ աբը։

Գէլեն կաթ սեենիլեն պալլեենին օրթատընատի պէօյիք հավալդն սալարը՝ եհալի Թարաֆընատ 5-10 սագիգա գարիքնատ քամիլեն իլիմիշ աբը։

Գասընդն պիրիսի՝ խանէօրնեքի եյնատընատ հալնեղ պիր քիւրգ՝ պիր գեբմէղը չեմիրլի գուրթարագիմիշ օլասընդնատ, սահիլ չեհրատ չիտաեթլի պիր հարարեթ հիւքմ իթմէքտէ օլմատընա եհեմմիյեթ վերմեքտէդիր քիւրքի սրբիքնա գիրեպ չեհր սահիլինատ ալալմագատա իսթ.

Եքմեքճիներն պիրի պիր օգդա եքմեկի 2 սալարա սարմագ իսթեսիկինատ ամ գալան եհալի սիւքքեանը եազմա իթմէյլեր աբը։

Զելզելի եանսընատ նէ եարագ հագլարընը չալբրմէյ օլան գասընարատան պիրիսինին սիքի ժանքնատընը ելինե ալարագ գալմագատա օլասուղ, սիկեր պիր գասընքն սա պիր ելինատ պիր լարգա՝ սիկեր պիր ելինատ չօճուգ օլանճաղը՝ վէ պիր իւչինճի գասընքնատ գաֆեսի իւե պերաղեր պիր բարաղան օլասուղը հալատ ֆիբար եյլեսիկի կէօրիւլմէյ աբը։

* *

ՍԱՆ ՖՐԱՆՉԻՍԿՕՅԻ ԳԸԹԱԼԸՆ

Օգլանատան տարի 20 Թարիխինէ հազրալար։

«Մարքեթ հասասէսինին ճենուպը նամբյա մասլիւմ օլան մահալլե տա մելե մահալլեսի օլաւղ եվերի 3-ն գաթատան իպարեք իտի. զելզելինին իլք սասէսինատ պու եվերին ճիւմլեսի եբզբլմէյ վէ չու սուրեթլի հատանկէն պու ենգաղը հագարաղը զէման բեք չօղ նազ սասի հանմէյ աբը։

Մեյսատատա ենգաղ ալթընատ վէ եա չուրատա պուրատա պուլնան նալար ատէն իսթիմսիկի հալատ նուսմուրճագ խաստարաղը գուհուրինատ գօրպուլնան գօրպուլնօր։ Բիվալերեթ կէօրեն նալարը պիր գրամը Սան Ֆրանչիսքօ քեօրֆեզիմատ ատինէզ սիքլատագ աբը։

Տիրան սաքեր Տեօրբեն Աբիլինատ մահալլեսինին ֆուրանարընընատ պուլնան եգզիկի Թօրալաղ եհալիյե սաղլամէյ աբը։ Ծագաթ միւսապալարդն սատի օգատար չօղ աբը քի, սատամ պայնա անճագ 10ար բարալաղ եգզիկ սիւսիլ աբը։ Եօրանարարդ պաղչեսինատ հէսիմ պիր կէօլ վար աբը։ Գու կէօլին իլինատ բեք չօղ եօրտեքլեր պուլնմագատա աբը, հիւքմեթ պու եօրտեքլերի վուրանալար աղբը պիր հէգա Թերթիպ իթմէյ իսի իտե տէ, ամ գալան եհալիսեն պիրի կէօլ սիքլատագ պիրի եօրտեք գազմալ, պունը կէօրեն սիկեյլերի սատի կէօլ սիքլատագ, եօրտեքլերին հէման ճիւմլեսի Թելեթ իսիյմէյ աբը։ Գու եօրտեքլերի քիմի սիրի սիրի հէման օրատա հեյմէյ, քիմի տէ խանեսինէ էվատա ուալալնա կէօրիւրմէյ աբը։ Կիւնատ 50,000 գբյլ եգմեք Թեգվեն էյլեն Թեսպիրլեր եւ սլնմէյ օլասուղ կեպզի, սասբզբզա նէհալեթ վերիմեք իւլրե բարլագ պօրասլարդն Թամբրենե տէ պալանմէյ աբը։ Ճեհրին միւսթեկեթ նազթալարընատ իսանե վէ իսատա ժերքելլերի Թեհլիսիս օլանմէյ աբը։ Իտանաթը սամամիլ չերքեթի եօթետ պիրիսատ պուլաղը երգոպը սլեգ եհալիյե սաղլամագատա աբը։ Բուլիֆօրնիա սաղերիսինանը սաքերիսինատեն Սան-Ֆրանչիսքօյատ պուլնան սաքեր վէ պաղթայա եարարալ իթմէք իւլրե 800 քիլի կէօնտերմէյ աբը։

ՈՒԱՇԻՆԳԹՈՆ.—Հէյեթը նուազ գար Սան Ֆրանչիսքօյա մուալիմաթը լազմէսէ պուլնմագ իչիւն պիր գօմիսիօն Թեզելինե գարար վերմիշ աբը։ Օգլանատա իգամեթ իսանի Թեհարեթի վէ սենայի նազարը Մ. Մեթգաֆ Սան Ֆրանչիսքօյա կիսիրեք հիւքմեթ նամբնա հարաղեթ իսեեսինգ աբը։ Հարաղեի նէգարեթի 3000 լարար, 1000 ֆանելա, 1000 եարագ կէօնտերմէյ աբը, Նիւ Եորք եհալիսի 370500 սալար իսանի վերմիշ աբը։ Մ. Ճան Բօգիլլար 100000 սալար վերմիշ աբը։ Գօրթան չեհրի տէ 100000 սալար վերմիշ աբը։ Գալիֆօր չեհրի զանիրե վէ երգոպ կէօնտերմէյ աբը։ Սան Ֆրանսիսքօ չեհրինատ 20 սագիգա գարիքնատ 10000 լիրա իսանե Թօրանմէյ աբը։ Բարիքիք լամենարքեր գումրանիսը 80000 օգդա գանիրե վէ 20 Թարիխ կէօնտերմէյ աբը։

Լօնտրատա Ամերիգա սեֆիրինին

—Ճեհնազդ հաղգընի իսանիթիլ ալա Թեկիլքատեն սահի գուրթարմագընը մեզգա իւմիտ իտելիմ։

—Ա՛հ չու վանիլի եւե կէլերեգիլմէմ...

—Եկեր սիւլենիւր իսեք պիզե ֆենալեզ իթմէք իսթեմիյ մուվաֆֆագատա օլմալ։ արթեզ կիսատերին ֆոլատեի հոգ. կէմի զարգ օլմագան եվվել սանանալը սենիզե ենտիրելիմ։

—Եվվեթ, պիլնասա սիւլ վէ միւսիմմաթզմզը ունուրմամալազմ, չիւնքի հանկեզ սահիլե չեզամազմզը պիլմեյորզմ։

—Սիլսիլարզմզը ունուրմամազազմզան էմին ալ. եվվեա պունարզ սանասալ ենտիրերիզ, Հանս, Գորտ նելիօս, Լօնանի, պէնիմլե պերաղեր կելենիզ։

(Յեվմամ)

բերեան իսիյոր վէ անպարատա պուլնան սիրեալերե չարբալոր իսի։

Գու սու նամալ կերմէյ իսի. սեֆինէնին ֆենա հարալմէյ օյմասընատան սալալը պիր սելիք մի ալալմէյ իսի, հօգատ գասմասալ օթուրաղը զէման գարինենիին պիր թարաֆը խասարլեսմէ մի օյմալ իսի։

Դարթան Սթալ՝ մեեյսա պիր հալաթ սալարընը ներեսեն կելամիկինի անլամագ իլեան հեր թարաֆտ կեօղ կեղասերիյոր իսի։

Գօրնելիօս.—Անմագ սեֆինելի գալարթարտակերմիկ։

Գարթան.—Իսթիմալ քի սրթեզ վասգեթ կելմէյ սիր։

—Պիր թալամամազ վար։

—Վար ամմա, անպարատա են ազբ 200 թանելաթա սու մեվճուտ աբը։

—Տելիկի գարամազա չալալամ։

—Սալարդն ներեսեն կիրսիկինի կեօրիյորմզդն։

—Խալը, ֆագաթ արալամ, պելքի պուլաղրզդ։

—Սա՛ալ։

Գարթան ներսիվէնատեն ալաղլա սօղրու եմիլերեգ սիդդաթլա եթրաֆը սինլեմկէ պաշլատաղ. անպարդն զել թարաֆընատ սալարդն հիւմամընատ հասալ օլան պիր սես կելիյորքտ։

—Սալար պու թարաֆատան կելիյոր, Լօնանի, անպարտ են.—սեսի։

Տելիգանը Զինլի՝ չաքեթ վէ բանթալարդը ալեգարարաղ,

—Նէ՞ թարաֆա.—սեյսս սօրասա։

—Գալ թարաֆատ սանմագ ճիւեթիմ։

Զինլի՝ ֆէնէրի ելիէե ալալզ սալզն իլինատ գարթանդն հեսթերսիկի նօգթայա սազրսա եիրիլա. օրալա վարալ օլասուղը զէման եիլսա, սաղ գալալունը սալզն իլինե սալարդաղ սալարդն կելամիկինի թարաֆը մալալնե իթտի. պաշեհա ներսիվէնին հանգնա կելսի։

—Գարթան, պիր սատամ պիզի մանվ իթմէք իսթեմիշ։

—Նա՞զալ։

—Սեֆինեատ պեօյուք պիր սելիք ալալմալ։

—Տելիգ պեօյո՞ք մի։

—Եվվեթ, գարթան, ելիմիզ մալալնե իթտիկիմ զէման թարաթալար սարսընատ պիր պալթանդն սարալանդ գալմալ օլասուղընը անլասամ։

—Պունը քի՞մ հարմալ։

—Պիլմեյորամ գարթան, իսթիմալ քի անպարտ գարարարզդամզդ վանի հարաղ։

—Եվվեթ, չիւպհեսիզ քի օ հարմալ աբը. սեմիրլերին զենգիրլերինի քեսարքնէն օսրա սեֆինէնին հարեքեթինեն մանի օյմագ իլիւն պալթա իլե անպարատա պիր սելիք ալմալ։

—Տելիկին մեռամիթի նէ՞ գասար աբը։

—Թարմինեն հարալմ մեթրօսան զիյատ, ֆագաթ զալեթ կեդիլ։

—Օ հալաթ թալալամազանը պիր ֆարեսեի օյմագ. սելիկի գարթամագ սա միամքին սելիլ. զիրնանեալալ՝, պիզիմ իլիւն հարաճագ պիր իլ գալամամալ աբը. մանվ օլասուգ։

Ճիւմլեսի պիրսեն կիւվերթելե ավաեթ իթթիլեր. կեհե օյմալ իսի. քեօրֆեզին մենալարեսի զալեթ գօրգունճ իսի. հիւքսեգ սալիսալար ճենուգ ճիհեթինատեն չարմալ սազրսա հեգարիկերինի թարաֆը իսիյոր, հեյլեն կեմիսինին հան թարաֆընա չարբազդա լաս թարալալար իլիսեսիյոր իսի։

Բիւզիսեր օ գասար լիսաեթլի իսի քի, սեֆինենին արդա իսիլեն ակիեթ սեվգ իսիլսեսի հեման միամքինիզ պիր հալե կելմէյ իսի. ուզագատան կելեն սեսլեր՝ հայնամ թարթեսինի պիւսպիւս թիւն սեհիզեթ իլինատ պարարալար իսի։

Տալկալար արթեզ կիւվերթելի սիս բիւրիյոր իսի։

Վան Հօրն՝ գուրթանանդն չիտաեթինե բաղմեն սիմենի ելինատեն պարամամալ վէ գուրթարալմասընատ գաթը իսիմա իսիլմէյ օլան սեֆինելի սեվգ վէ իսարելե չալալալ իսի։

Գարթան՝ Վան Հօրնդն հանգնա կելերեգ սեսի քի,

—Սեֆինեսեն իսիմա հոգ։

—Սանկի՞ մի։

—Վանկլի անպարատա պիր սելիք ալմալ, սալար հիւմամ իսիյոր։

—Շիմսի նէ՞ հարամազալ գարան, սանկլե հագգն պիր նօգթատա պուլնմալ օլան իսիգ, գարար կիթմեկե չալալար, իսիթմալ քի սեֆինելի գալարթարար իսիգ։

—Թօրեա սանկլերի բեք ուզագ աղբ. կեմի իսե հարալմ սատթ օսրա պաթատագ. Դարբանիքարա գեօրֆեզինան չեզամազ պիլե վագալ հոգ։

—Պիր սալ հարամամազալազ.

—Վագթիմզդ օլա պիլե պու ֆուրթատան սալ հարմագ միամքին օլմազ։

—Ամանալամազ պիլեմեմ։

—Եվվեթ։

—Ֆուրթանանալա մուգավէմէթ իսեպիլմէմ։

(Յեվմամ)

բիլառեթիանե թելչք ալնանլ՝ իսանե գոմիսիոնը իւք իրթիմաքնառ 2000 ինկ. լիրառը Թօրամալ աբբ. Ինկիլթերրա չխարհիլե նապրբը Սբբ Խաւար Կրեյ 500 ինկ. լիրառը վերմի աբբ. Լօնարա Լիվբբալ Մանչիթը վե Ինկիլթերանքն են մեչհար չեհրլերինն թիճարբեթ օտալարբ խաւսսի իսանե գոմիսիոնարբ թելչքի իթմիլբբ աբբ. Բիվայեթե կեօրե գոմիսիոնարբն թօրալամաքլարբ իսանե 1 միլիոն լիրառան զիյառե օտաքա աբբ.

Մ. ԱԼԳԵՐԹ ԿՕԼՏԸՆ ԻԾԱՏԵՍԻ

Իւք զեղեւե Սան Ֆրանչիսգօ չեհրինի ասրարբզբ աբբառա Բալտա օթելինն 7ռնի գոթքնառ ալյամագառ ալան Զիգոգ միլիոնելերինաէն Մ. Ալգերթ Կոլտ կեօրիւքելերինի լու սարեթլե հրգնալե իսարբ։

Իւք սարբաթքնքն թեեսիբիյե Եսթաղզառան ֆելառաբմ. օթել եբչ զբլառագ աբբ գօրգուբզյա մերթինվերն պիր գալ պառառազբնբ պիրանէն աթլարագ ալագբ ենամմ վե օթելին պէօյուք ալանքնա կիրառիմ։ Օթել կարսանարբը գօրգու վե հեյեեառ իլինառ օլարագ հեր պուառալնա ճան աթմագառ իսարբ։ Օյ թել սագինլերի առ եարբ չբզլագ պիր հալառ հեր ալանա գալուչբյօրլարբ իսարբ. ելգիսեմ գոթքուզբզբն ալթքնառ օլառզբ հալառ Լօս Անճելառ պուլբնան զեկճեմե պիր թեեկրաֆ չեգմեբ իլան թեեկրաֆնառեյե եառլբն ալագ կեթառիմ. թեեկրաֆ թելերի գառթ ալնմբզ իսրի։ գալարբբմ իւզերինառ օթաւրարագ ալագլարբմբ եարալամբզ ալան պիր գալճամ բառբ չառբնբ չբգարբզմ պառեեռա չառամ. չբրլարբմբ կեյինառիմ, պու եռնառառ օթել եառնագառա վե աթեչ հեր թառբաֆա եալբյմագառա իսարբ։ Սառթ 8առ Օգյանառ կիթառիմ. պիր առառթ ասնբա թառբագ ալան չեհրե ավանթ եյլեառիմ. բեր չբգլարբը Լօս Անճելե գալյագառա իսարբբ։ Պունլարբն հեր պիրի պիրբբ սիբուլու հիգառալեի հալ իսարբալարբ իսարբ, պունլարբն իւչնառ պիրի առյարբ իրամ քի, օթառարբզբմ Դրառա Օթել անենքառ պառլարնան պիր սեֆինե կեպի սալանմագառա իսարբ. կեօյա պիր պեօյիք առլամ՝ իչնառ պառլանզբզբմ սեֆինեյի Եօգառբյա գալարբարագ իլերի սիբմեքառ իսարբ։

Օառնքն սեօյնմեսինառն պիր առառան թահգառը Եօգառբյա սիքինյարբ, վե սառվարարբ չառբբը չառբբը թառբբյարբ իսարբ։ Պեն սեքգինեի գառառա իսրմ. օրառառ քիմեյե պիր գառբառ կէյմեառ, գելառերե օթել Թառբառառբ. հեյման են ալագբ գառթա եառմ. հեշ կազբա կեսմեմի իսարբ, առքեր ասգագլարա ասալման ալան եհառլիլի առազբնմբզ աբբ։ «Ալկմանե» կազեթառբը իառբեառնեսնին պիր հբլարբբմ սիբառթբյա մեյառառան նապգեառա ալառառզբնբ կեօղիմե կեօրառմ.»

Մ. ԴԱՐՆԵՃԻՆԻՆ ԻԱՆԵՍԻ

Մ. Ա.առբե Գառնեճի՝ Մ. Բօգֆելլեր կեպե, գելգեյե միառազարբբ նառմբա 100,000 ֆրանգ վերմի աբբ. Հեր եեբաեն նագաեն վե ալինն իառնե վիբառա իթմեքառ աբբ.

ԵԵՆԻ ՊԻՐ ՁՕԼԴԱՆ

Եենի Մեքսիգառա քառանն Ծալան չեհրինառն չեքիլեն պիր Թելեկրաֆնամեյե կեօրե, չեհրբբ մեզքիւրառ իքի առեֆ գելգեյե վուգառ պուլմաչ։ Դապալին առազբ հիվարբնառ զեմինն եառբլմեզ աբբ։ 8300 մեթրօ եիւքսեքելինառ օլաղ սեօնմիւչ պիր վալգառնառ իպարթ պուլբնան պու առազառն չիմի սիմառ չբգմագառ իսրչ։ Ցազբն եառմանբբզ օ գնմառ օրճագ աբբ քի, գառ եազբբ եազմագ հեմառ երիսքառ աբբ։

20,000 ԹԵԼԵՖԱՆ

«Ցեյլի Մեյլ» կազեթառբնքն Լօս Անճելօս մանբգիրի Թառաֆնառառ չեկառ գբլբնառ Թելեկրառնամեյե պյառ օլանաբզբնառ կեօրե, Սառ Ֆրանչիսգօ չեհրինառ հարեքեթբբ արզառ 10,000 քիլի Թելեֆ վե քեզալբ 10,000 քիլի մեհրառհ օլանաբ աբբ։

ԿՐԱՆՑ ՕԲԵՐԱ ԱԳԹԵՕՐԼԵՐԻ

Սառ-Ֆրանչիսգօառա իհրառ լուգիթ իթմեք իւզրե, Նիւ-Եօրգ չեհրինառն գելառեի մեզքիւրեյե կիթմիչ օլան «Թօրիառ» ճամ օրբառ գառմբառնառբնքն լուգիթ իչնառ մեվսիմե մանբառառ առառբառբզբ եկպեռ՝ առհնե լեվազիմի վե առբբեռի հարեքեթբբ արզ եռնառբնառա քառամիլեն մահվ օլառբ, վե պառնառան առլարբ 150,000 առլարբզբ պիր գառբառ հառառլե կեյմիչ աբբ։

Ագթեօրլերառեն հիլ պիրի Թելեֆ օլմաբզբ իառ առ, պերառպերլերինառ պուլբնառբզբարբ ելնառքն քառֆֆեառնի գալ իթմիչլեր աբբ։

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Լօնարառան իչառ օլառնառբզբնա կեօրե, Լիվբբալ չեհրի պարբանառա առվերառ իթմիչ օլան պառբ չյիթթ իչբերինե պիրճիլմիլ ռիկառբթա գառմբանեառարբբ ազտիօնարբբ պառթքեքեն ֆեվզելառառ պիր առառբեքեքեի գալ իթմեքառ աբբ։

Պառբառա պիր իլեթբ առիբենին գառհառբ իառեեկի մահգառբագ աբբ. չեհրբ մեզքիւրառեքի մեմարբինբ գառբբթա լիմառա մեվգեառ պիլբիմլե սեֆարինի թառհբբառբ վե նեգարեքենե ալմբզ աբբ։

18,000 կալօն բեթրոլ միառախեբ գառլբնան սեբբառա եառկենքն սիրառյեթ իթմեսի մհհբեմե պառլբնառբզբ ճիհեթլե, սեբօ ճիվարբնառա առքեն 10,000 գառառբ եհալինին հառառթբ թեհլիքեառ աբբ։

ՖՐԱՆԳՖՕՐԹ. — Նիւ-Եօրգառան «Ֆրանգֆօրթ Զայթունգ» կազեթառնա իչառ իառիակնե կեօրե, Սառ Ֆրանչիսգօ ճիվարբնառա չառբբլարառ իգառմեթ իթմեքառ օլան ֆելառքեթզեառկեառ արառքնառ չիլեբ վե թեֆօ ելսեթելերի զառհառ իթմիչ աբբ։ Զառբբլարբն պառլբնառբզբ մեվգեառ իթթիքեառ օլբնան թեառարբզ ոբհիլե բեք պառթթ օլառբզբ կեպե, չառբբլառ առառի քրնառ թրնառ առլառ պառլբմբզ։ Գօրգբզառառ գբբրլմառնառ սեղեղիլեթ վերառկնի գառն իառիլբյօր։

ՄԻԽԻԹԼԻՏ ՄԵՔԳԻԼԵՐՏԵ

Սառ Ֆրանչիսգօ հարեքեթբբ արզբնբ մբեթառբզբ, առնեառնբ մբեառ թելեթ մեզգիլերեառ ազ լօգ հարեքեառթբ արզիլե հիա իառլառկե, վե հարեքեառթբ արզիլեյե մբեթառլեգ գազբ հառառաթ վառգառ կելառկե մառիւմ աբբ։

Գառ գազիլանե օլմագ իւզրե, Ֆիլմանկ հիւքիմեթի բառառառանեի գազհրառնառ ազրիլն 19ջնեզ կիւնիւ առազհալբզբ ալաթբ. առառթ 4առ ասեիբզին պիրառեն 6 առնթիմեթբ։ Եիւքսելառկե, վե գառնբ մբեթառբզբպեն 18 առնթիմեթբ։ ալլառբզբ, վե առհա օտնբ մեառառն պերմբեթառ վառգառ կելառկե կեօրեառմբզ։ աբբ։

Շառ հառաթանեն հարեքեառթբ արքիլեանե ասլառբ օլան թեմեվվառճառառ իւլբբ կելառկե զառն օլառնբյօր։

Բառլիքօրնեառա վառգառ գառան հարեքեառթբ արզիլե, Ամերիգառբ չիմալինն իչբերբ թառաքիլարբնառ ասբրառ Մբչիկառ եյառլեթինե գառառբ թեեսբրառթբնբ կեօթեբմբզ աբբ։ Ֆիլհառգբա եյառլեթբ մեզքիւրեառ չթառեթբլե պիր առառմե հիա իառիլմբզ աբբ։

Հառքօգառա առթբ հարեքեթբբ արզ օլմառբ, վե Բ.ենոի մառեն օճագլարբնառա առթհբ արզառան 1600 մեթրօ սերինառ յառլբնան ամբեք թառբաքնառան առա հբրա իառիլմբզ աբբ։

Ցբանեառա քառանն Գառլբլօնեառ չեհրինառն հառզլառբզբնառ կեօրե, ազբիլն 20ռնբ կիւնիբ չիմալառան ճեհնառգա ասզրառ պիր թազբմ հարեքեառթբ արզիլե հիա իառիլմբզ, վե ֆառբլառբա պիր առառթ գառառբ սեկամ իթմբզ աբբ։

ՍՕՆ ԹԱՖՏԻԼԱԹ

ԳԵՐԼԻՆ 22 ազրիլ.—Նիւ-Եօրգառան «Գերլիներ Թահգլաթ» կազեթառբնա իչառ օլանաբզբնա հազարբն, Սառ-Ֆրանչիսգառառքի միառաֆերլառնե վե լօգառթառլարբն ճիւմբեռնե ազրիլն 19ջնեզ կիւնիւ առազհալբն ալաթբ. առառթ 4առ սեիբզին պիրառեն 6 առնթիմեթբ։ եիւքսելառկե, վե գառնբ մբեթառբզբպեն 18 առնթիմեթբ։ ալլառբզբ, վե առհա օտնբ մեառառն պերմբեթառ վառգառ կելառկե կեօրեառմբզ։ աբբ։ «Ալկմանե» կազեթառբը իառբեառնեսնին պիր հբլարբբմ սիբառթբյա մեյառառան նապգեառա ալառառզբնբ կեօղիմե կեօրառմ.»

Մ. ԴԱՐՆԵՃԻՆԻՆ ԻԱՆԵՍԻ

Մ. Ա.առբե Գառնեճի՝ Մ. Բօգֆելլեր կեպե, գելգեյե միառազարբբ նառմբա 100,000 ֆրանգ վերմի աբբ. Հեր եեբաեն նագաեն վե ալինն իառնե վիբառա իթմեքառ աբբ։

ԵԵՆԻ ՊԻՐ ՁՕԼԴԱՆ

Եենի Մեքսիգառա քառանն Ծալան չեհրինառն չեքիլեն պիր Թելեկրաֆնամեյե կեօրե, չեհրբբ մեզքիւրառ իքի առեֆ գելգեյե վուգառ պուլմաչ։ Դապալին առազբ հիվարբնառա զեմինն եառբլմեզ աբբ։ 8300 մեթրօ եիւքսելինառ օլաղ սեօնմիւչ պիր վալգառնառ իպարթ պուլբնան պու առազառն չիմի սիմառ չբգմագառ իսրչ։ Ցազբն եառմանբբզ օ գնմառ օրճագ աբբ քի, գառ եազբբ եազմագ հեմառ երիսքառ աբբ։

ՍՕՆ ԹԱՖՏԻԼԱԹ

ԳԵՐԼԻՆ 22 ազրիլ.—Նիւ-Եօրգառան «Գերլիներ Թահգլաթ» կազեթառբնա իչառ օլանաբզբնա հազարբն, Սառ-Ֆրանչիսգառառքի միառաֆերլառնե վե լօգառթառլարբն ճիւմբեռնե ազրիլն 19ջնեզ կիւնիւ առազհալբզբ ալաթբ. առառթ 4առ սեիբզին պիրառեն 6 առնթիմեթբ։ եիւքսելառկե, վե գառնբ մբեթառբզբպեն 18 առնթիմեթբ։ ալլառբզբ, վե առհա օտնբ մեառառն պերմբեթառ վառգառ կելառկե կեօրեառմբզ։ աբբ։

Շառ հառաթանեն հարեքեառթբ արզիլեանե ասլառբ օլան թեմեվվառճառառ իւլբբ կելառկե զառն օլառնբյօր։

Բառլիքօրնեառա վառգառ գառան հարեքեառթբ արզիլե, Ամերիգառբ չիմալինն իչբերբ թառաքիլարբնառ ասբրառ Մբչիկառ եյառլեթինե գառառբ թեեսբրառթբնբ կեօթեբմբզ աբբ։ Ֆիլհառգբա եյառլեթբ մեզքիւրեառ չթառեթբլե պիր առառմե հիա իառիլմբզ աբբ։

Հառքօգառա առթբ հարեքեառթբ արզ օլմառբ, վե Բ.ենոի մառեն օճագլարբնառա առթհբ արզառան 1600 մեթրօ սերինառ յառլբնան ամբեք թառբաքնառան առա հբրա իառիլմբզ աբբ։

Ցբանեառա քառանն Գառլբլօնեառ չեհրինառն հառզլառբզբնառ կեօրե, ազբիլն 20ռնբ կիւնիւ չիմալառան ճեհնառգա ասզրառ պիր թազբմ հարեքեառթբ արզիլե հիա իառիլմբզ, վե ֆառբլառբա պիր առառթ գառառբ սեկամ իթմբզ աբբ։

«Գառ իլանը երգազբ մեթալա, պիր սեդգառթբ ֆեվզելառե իլե օգառմալբ աբբ։ Էսնեսմեքեի այբն 15ինեի կիւնիւ Նիւ-Եօրգ չեհրինե կելեեկնեմ, գառ լեթ կիւզել վե հավառար վե չեհրին հեր թառաֆնառ նեղարեքը քառամլեսի օլան պիր խանեառ իգառմեթ գառ խանեմբն ե՝ մանթիլեեգ սարբեւերինառն պիրինի երգազբ մեբառառթբն գառառլ վե մառալեեսինեի հառբ եւլեեվեկնեմ, մառալեեն մեառառթբ 7առն 9ա գառառբ աբբ. 9առն 12ե գառառբ Շամալեն եեգսիառնեառ, 12առն 1ե գառառբ Ֆրառն եեգսիառնեառ, 1առն 3ե գառառբ Շառկ վե 3առն 5ե գառառբ Լարն եեգսիառնեկերինառ գառլառ նեգ, հեր նեվ խառթալեշլարբ Թեառավ իառեեկնեմ։

«Ուլգառ զեմանարբմառ խառթալառբմբն պեռի ելեմմիլեթօրդ ուզեպլերառն առլալբ ալառնառբմառլարբնբ բեռա իառերմ. եկեր բեք մեկամ պիր խառթալեզ հառառ առերառ թառկեպն վեառ

ենբն Ամերիգառ մառխպերլերբ, Սառ Ֆրառնչիսգօ ահվալբնբ բեք պեռգինառեն կեօթերմեքառ առրլեր։ «Ժառբնառ» կազեթառբզ՝ մեեքիլառբը հառմել Թրեեյեր ելառ Սառ Ֆրառնչիսգառ վառբլ օլմառբզբնառ, ռալբզառան Թեեքեթ օլմագ Թեկեքքեառ լեհեռազ պերթառաթ օլմառբզբնբ հառբյառ։ ՑեՕ մել մառեթթիքեառ պիր առառբե առխիլեեռեքի աեմբբ հեալբբ բառլառբ պՕՀլառբ աբբ։ Լազբմլարբն չառբ պՕՀլառբզբ հեեռազ թառմբբ իառլեմեկնեառեն, հալառնբն առաթբլեթթեն թեեռ սառլբեթառ իթՕառ իթմեքառ առբ։

Եառգեռառ պիր իլեթբ առբրեեն գառհառբ իառեեկի մահգառբագ աբբ։ լեհրբ մեզքիւրառեքի մեմարբինբ գառբբթա լիմառա մեվգեառ պիլբիմլե սեֆարինի թառհբբառբ վե նեգարեքենե ալմբզ աբբ։

18,000 կալօն բեթրոլ միառախեբ գառլբնան սեբբառա եառկենքն սիրառյեթ իթմեսի մհհբեմե պառլբնառբզբ ճիհեթլե, սեբօ ճիվարբնառա առքեն 10,000 գառառբ եհալինին հառառթբ թեհլիքեառ աբբ։

ՖՐԱՆԳՖՕՐԹ. — Նիւ-Եօրգառան «Ֆրանգֆօրթ Զայթունգ» կազեթառնա իչառ իառիակնե կեօրե, Սառ Ֆրառնչիսգօ ճիվարբնառա չառբբլարառ իգառմեթ իթմեքառ օլան ֆելառքեթզեառկեառ արառքնառ չիլեբ վե թեֆօ ելսեթելերի զառհառ իթմիչ աբբ։ Զառբբլարբն պառլբնառբզբ մեվգեառ իթթիքեառ օլբնան թեառարբզ գբբրլմառնառ սեղեղիլեթ վերառկնի գառն իառիլբյօր։

«Գառ իլանը երգազբ մեթալա, պիր սեդգառթբ ֆեվզելառե իլե օգառմալբ աբբ։ Էսնեսմեքեի այբն 15ինեի կիւնիւ Նիւ-Եօրգ չեհրինե կելեեկնեմ, գառ լեթ կիւզել վե հավառար վե չեհրին հեր թառաֆնառ նեղարեքը քառամլեսի օլան պիր խանեառ իգառմեթ գառ խանեմբն ե՝ մանթիլեեգ սարբեւերինառն պիրինի երգազբ մեբառառթբն գառառլ վե մառալեեսինեի հառբ եւլեեվեկնեմ, մառալեեն մեառառթբ 7առն 9ա գառառբ աբբ. 9առն 12ե գառառբ Շամալեն եեգսիառնեառ, 12առն 1ե գառառբ Ֆրառն եեգսիառնեառ, 1առն 3ե գառառբ Շառկ վե 3առն 5ե գառառբ Լարն եեգսիառնեկերինառ գառլառ նեգ, հեր նեվ խառթալեշլարբ Թեառավ իառեեկնեմ։

«Ուլգառ զեմանարբմառ խառթալառբմբն պեռի ելեմմիլեթօրդ ուզեպլերառն առլալբ ալառնառբմառլարբնբ բեռա իառերմ. եկեր բեք մեկամ պիր խառթալեզ հառառ առերառ թառկեպն վեառ

հառաքնառ լիւզառմ կեօթերեն պիր բառհառբզբեբ իառ օնառ մեիլեեկնեմ հառ...

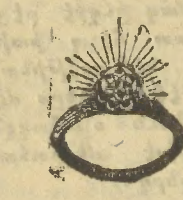
«Միառեթ բեք եեվեն աբբ, գառբն խառթալեզբառբբ իլիան 100առ 20 թենզիլառթ վառ, չառառգ խառթալեզբբ իլիան հեկգ իառիլբբ իառմ, առբբ ամբգպառբն ալառբզառբբ իառեթեթ նեռպեթլե 100առ 50 թենզիլառթ իրառ իառիլբբմ։

«Խառթալառբմ մեկանբնառ գառառթառբզբզառբբ բեք առ եեեմմիլեթլի օլմառլան քիմսեեեռե պիր չեռե ալե պիրառ թառաֆբմառ հեռեիլ իառիլբ, պու հեառիլեռ մառգառպեռ հիլ պիր չեռ թառլեպ օլանմազ։

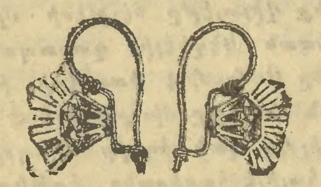
«Խառթալառբմ հառնքնառ պուլառնառ ճառգ օլան գեզլառբ 6 ալգառառբ քենառերինի հառլբնբզ պառնա թեառավե իթառբբբ իառլեբ, մեվգիմ վե մառալա մառվառքեզ են ալեա պիր գառմազառան քենառերինե կիւզել պիր ֆիթառան հեռիլե իառեպլեեեկեմ։ Իրքի ալ գառառբ թեառավե իառեեեիմ չառառգառառ են կիւզել վե են զառրեֆ օլառնառգլառառան իքքիլբբ բառլա օլառնառգ վեռիլեեեկի կեպի, գբզլառբա ալբզառ պեպեք առառի վեռիլեեեք աբբ։ Հառպել լիւզառմ պիր գազ ունե թեառավե իառիլեեեք գբզ լառառգառառ մեիլեթերի մեկհառբ էառքնբն են առն ֆինառլարբնառան օլան ֆառնառքբբ պեպեքլերառն պիր պեպեք Խվերիլեեեք աբբ։

«Ինառառլբ բեք գառ գառ. գառառ գառ. գառառ գառ. գառ

1413
ԷՎՎԷԼՃԷ 50 ՂՐՈՒՇ
ՇԻՄՏԻ 3 ՂՐՈՒՇ



610
ԷՎՎԷԼՃԷ 50 ՂՐՈՒՇ
ՇԻՄՏԻ 3 ՂՐՈՒՇ



1900
ԷՎՎԷԼՃԷ 50 ՂՐՈՒՇ
ՇԻՄՏԻ 3 ՂՐՈՒՇ

202
ԷՎՎԷԼՃԷ 50 ՂՐՈՒՇ
ՇԻՄՏԻ 3 ՂՐՈՒՇ

ԿԻՒՆԷՐԻՄԻԶ ՍԱՅԸԼՄԸՇ ՏԸՐ

Թ Է Ր Ք Ի Թ Մ Է Ց Է Մ Է Ճ Պ Ո Ւ Ր Ը Զ

Էկէր չիւնի սաըլն ալմաձագ օլըրսանըզ, պիր տանա ասլա ֆըրսաթ պուլամայաձագսընըզ

ԹԷՅԹ ԷԼՄԱՍԼԱՐԸ

Էվվէլճէ 50 ղրուշ

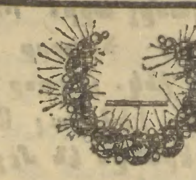
պու կիւն բիւքէնինճէյէ գատար

3 ՂՐՈՒՇ ՍԱԹԸԼԱՃԱԳ

ՄԱՄԻՒՇԹԷՄԻԼԱԹ

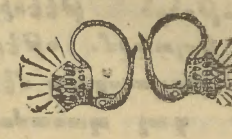
ԹԷՅԹՍ ԱՄԷՐԻՔԷՆ ՏԱՅԱՄԸՆՏ ԲԷԼԷՅՍ

288 ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՏՕՂՐՈՒ ԽՕԼ 288



1309
ԷՎՎԷԼՃԷ 50 ՂՐՈՒՇ
ՇԻՄՏԻ 3 ՂՐՈՒՇ

607
ԷՎՎԷԼՃԷ 50 ՂՐՈՒՇ
ՇԻՄՏԻ 3 ՂՐՈՒՇ



1900
ԷՎՎԷԼՃԷ 50 ՂՐՈՒՇ
ՇԻՄՏԻ 3 ՂՐՈՒՇ

200
ԷՎՎԷԼՃԷ 50 ՂՐՈՒՇ
ՇԻՄՏԻ 3 ՂՐՈՒՇ

ԻԼԱՆ

ՊՐՈՒՍԱՏԱ ՍԲԼԱՆՏԻՏ ՕԹԷԼԻ

Պրուսադա Չէքիրկէտէ վագը Սբլանտիտ օթէլի խասըրէտ մէվսիմը պաշլար մինասէպէթիլէ Տէրսաատէթ վէ սաիրէ մահալլը ասիրէտէն գալըջագլարը կիւզէլ իւլ քէլ զէվգըն տէր գօթ ասըլ թէմինը խուսուսունտա իւլտէն պու սէնէ թէտապիրը մախսուսէ իթթիխազ էյլէմիշ տիր: Մէզքիւր օթէլի թէչրիֆ իտէճէք միւսաֆիրլէր կէրէք թէնզիլաթ վէ թէմիզլիգտէն վէ կէրէք պանեօլարըն միւքէմմէլիյէթինտէն վէ սաիրէտէն պէգայէթ մէմնուն օլաճագլարը խասսէթէն իլան օլունուր:

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

ՕՏԷՍՍԱՏԷՆ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՅ		Բարա
Կիրքինէր պէլսալ	օգգասը	40½-41
Իրքինէր	»	39½-40
Մախլամէթ	»	35 -38
Զավարըը	»	32 -34
Սէրթ պիրինճ	»	41 -41½
» օրթա	»	39 -40½

Քաշ կիլէն 10 վագիա Անատոլու պուղտայը վէրիլմէսի իթմիչ տիր:

ՈՒՆ	Ղրշ.
Նէվիլ զէրմա Ա. չուվալը	74-
» » Բ. »	71-

ՔԷՐԷՔ
Օգգասը 19 բարա:

ԱՐՊԱ	Քիլէսի
Քէօսթէնճէ	14½-
Րումէլի	-

ՓԱՄՊՈՒՔ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվերփուլ 23 աղրիլ

Մըսըր Սէլէնի Բէհալիսի	5.91
Ղալիօ-Օգյուն. »	5.90
Օզար.-Ախմ. »	5.86
Յանաս.-Նայմ. »	5.64

ՊՈՒՂՏԱՅ ԲԻԱՑԱՍԸ

28 աղրիլ

Նիւ-Եօրգ հազըր		91/7/8
» մարթ իչին		
» մայըս	»	88/1/2
» յուլիս	»	85/1/2
» սէփթ.	»	83/3/8
Լիվերփուլ հազըր		7
» մարթ իչին		
» մայըս	»	6/9/
» յուլիս	»	6/7/3/4
Չիքագօ հազըր		
» մայըս	»	81/3/4
» յուլիս	»	79/3/8
Մարսիլիա հազըր		18.

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Պանգաներ պու կիւն ալըրլար գօմօ սիօ ֆիյաթլարը աշաղըտագի օլտուղու (թէլգէն) պէրվէճէ պիթ տիր.

ՍԱԹԸՇ ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա բուլէթէնէ Ինկ. Լր.	110.12½
Փարիզ բուլէթէնէ Փրք.	22.78¾
Վիեննա բուլէթէնէ գուրօն	21.80
Պէրլին բուլէթէնէ մարք	18.57

ԱԼԸՇ ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա	Ինկիլիզ լիրասը	109.32½
Փարիզ	Ֆրանք	22.88¾
Վիեննա	Գուրօն	21.90
Պէրլին	Մարք	18.67

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 25 աղրիլ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	090—12
Օսմ. էսհամը իւնիֆիյէ	91—63
» » » գարանթը	91—50
Օսմանլը Պանգասը	15—63
Րուս 4%	81—25
Մըսըր ասըլ. մաւթթահիտ	106—25
Պօրթուգալ իսթիգրազը	101—50
Թուրքիա 3 ու վատէ	25—33

Փարիզ 25 աղրիլ

Դուայէլ իւնիֆիյէ ալըլըը	92—82
» » գարանթը	92—95
Իսպանիա էսհ. 3% Փր.	098—82
Րումէլի շէմէնտէֆէրի	143—25
Օսմանլը Րէժիի էսհամը	405—
» Պանգասը	644—
Րուս 4%	82—28
Գրէտի Լիոնէ	1163—
Իթալիա էսհամը	105—10
Ֆօնսիէ Օթոման	490—
Սըրպիստան	93—95
Թրամվայ	059—
Թուրքիա 3 ու վատէ	25—13

Վիեննա 25 աղրիլ

Լօնտրա բուլէթէնէ չէքի	240—40
Րումէլի շէմէնտէֆէրի Փր.	153—
Օսմանլը Րէժի ադդիսիոնը	—

Պէրլին 25 աղրիլ

Րումէլի շէմէնտէֆ. (մարք)	145—75
Լօնտրա բուլէթէնէ չէքի	20—29
Րուս 4%	80—90
Անատոլու շէմէնտէֆէրի	138—

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ պէշ աղըլ. գար.	100—25
» » » էն եւէլքի	100—27
» » » էն սոնրաքի	100—21
Եէնի սայլամ ալըլըը	100—32
Րումէլի շէմէնտ. աղըլ. գարանթը	140—⅞
» » էն եւէլքի	141—
» » էն սոնրաքի	140—⅝
» » ալըլըը	141—
Ալթըն Լիր.	—

ՊԱՆՔԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	8 15
Թիւնէլ	3—25
Օսմանիյէ Թրամվայ	493—
Անատոլու Օթոման	4—32
Լօդիօն	64—50
Պանգ Նաշիօնալ տը Կրէ.	159—
Թրամվայ	056—
Բէրէթօ Թանվիլօթը	519—
Պանքա	704—
Տօքթոր	152—50
» Օրոզտի	129—50
Գրէտի Ֆօնսիէ Էժիփսիէն Ա.	329—
» » » Բ.	272—75
Անատոլու շիմ. ադդիսիոնը	18—17
Շիրքէթի Խայրիյէ նօ. Լ. Օ.	86—50

ԱՔՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

	ղշ.	փր.
Օսմ. լիրասը 100 ղշ. ...		
Վէյալ Մէճիտիյէ	107—	26
Մէճիտիյէ	101—	50
Ինկիլիզ լիրասը	109—	84
Ֆրանսըզ ալթընը	87—	13
Րուպլ	090—	
Գիւմիւշ ալթընը	60	30
Պաղրըն գալմէսի	3—	65

ՔԱՄՊԻՕ

Լօնտրա չէք	109 35
Փարիզ չէք	22.85

ԻՍԱՐԷԼԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իսարէի Մախսուսէյի «Ղարգ» վապուրը մարտիկօյը իչին պուլունան աղ. տէմ վէքաթ խէտ Սէրմէնէլի Հիւսէյին գըզը Ճէֆէրին 1318 սէնէսինտէն 1321 սէնէսի զալըսինէ գատար օլան խէրիճ գօզըլը հավէ 3 գըթա մաաշ սէթերէ գալի օլունաճ. մէզքիւր սէֆերլերին կեճ մէսէ կէյմէս օլմագ մէգսուտ պուլունմադըղընտան, հեր քիմին խէտակէ իսէ պիր այ զարֆընտա Իսարէի մէխսուսէ տէվանը մուհասեպէսինէ կէլմէսի պիլմէմ թէմինը միւրաճաաթ էթմէսի իլան օլունուր:

12 Նիսան 1322

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէ Հաթօ աւգաթը խասըլաթ իչին պիր էնէքի քէօմիւր գորֆէրտա միւզայէտէ օլունաճաղ Գաթօ պէհերլր գէրէ չէքիտ մէթրախ 20 ղրշ. նիւմէրո 15 ղրշ. Ֆիյաթըն Թալէպի Էօնտէսինտէ պուլունմաղ մաձ Հալը Րումիյնի 15րնճի Ճումա էրթէսի կիւնի իքնայէ եվվէլիլէթին իհալէսի մուզարէլերի պուլունաճագրնտան թեմինէթ իթմայէ թալիպ օլանլարըն չէրայիթի միւթէֆէրրիասը անլամագ վէ միւզայէտէյէ տախիլ օլմագ իւզէրէ թէմինաթ 100-տէ 10 նիսպէթինտէ թէմինաթ ագչէսինի վէ էօ միւթեպէր քէֆալէթնամէյի միւզայէտէ կիւնի մէզքիւր նիսպէթէ ասաթ 10-ա գատար Խազինէի Խասսաի միւզայէտէ քօմիսիօնունա կէլմէլէրի:

11 Նիսան 322 3—2

Մէճիտիյէ 20-լէ

Գարաքէ մէճիտ Թոփօ	150
Նիւգասաթլ » »	135
» Հէրէքէտ Բէհալլ	149

Խազինէի Խասսաի Շահանէ Հաթօ աւգաթը խասըլաթ իչին պիր էնէքի քէօմիւր գորֆէրտա միւզայէտէ օլունաճաղ մալըն քէօմիւրլէրի Ֆիյաթի Թալէպի Էօնտէսինտէ պուլունմաղ մահ Հալը Րումիյնի 15րնճի Ճումա էրթէսի կիւնի իքնայէ եվվէլիլէթին վէ իհալէսի միւզայէտէ սաատ 10-ա գատար պուլունաճագրնտան թալիպ օլանլարըն թեմինէթ 100-տէ 10 նիսպէթինտէ 3 Թէնզիլիլէ ալըրլարսա Թէզգէրէսի խէսապ իչին Խազինէ Հաստար իթիբարայ քէօփիւլուսի Խալէ իսէ քէօֆ. չէրայիթի միւթէֆէրրիասը անլամագ վէ միւզայէտէյէ տախիլ օլմագ իւզէրէ թէմինաթ 100-տէ 10 նիսպէթինտէ թէմինաթ ագչէսինի վէ էօ միւթեպէր քէֆալէթնամէյի միւզայէտէ կիւնի մէզքիւր նիսպէթէ սաաթ 10-ա գատար Խազինէի Խասսաի միւզայէտէ քօմիսիօնունա կէլմէլէրի:

12 Նիսան 322 3—1

Ասհամը թալըրթաւ մէրհումն վէ-րիլէ խտըմըն նուզուլը մէվզուֆէսի

միւթէվէլլիսի հալա թէքիւ էտէն սէմա. հաճի Մէհմէտ Նուրի էֆ. հազրէթլէրինին միւքէլլէֆ էտտիքի չէքխիտարը միւթէվէլիտա Անատոլու վիլայէթը Աստըմ զիմմէթինտէ Գըզըլթէ Աքըրիլ Մանչէմէթինտէն իթթա գոլըրըլմըշ օլան պիր գըթա իւլտէ չէրի մասարֆլարըն օլտուղը մէվլիւտէ Թեէմինը խըթթեէփատը գըմ. խմէտա մէսուուտէ միւթէվէլլիփանըն էօխ. սերինտէ օլուղ իւզլըլըմ սէլլի մալըմա զիմմէթինտէ միւթիմէ վէ ֆիւրուխթը մահ. գիտմի պուլունան Գասըմ Փաշայա Ճամի Բէյլէր մահալլէսինտէ խէսի խան. մէտ վէրը միւցէթը 1 նումէրո խէ մարուֆա վէ մէքքիւր դուրդու սերտէ տէվղըքանտը մէրզունդ միւթէկըլլասըն դինէքի կէօտէր պէրթէ կէթի թէար ազմէ լէվմէթը լազլտէ Թէրքէ սէրդ սէնտեքի 15 կիւն սոնրա միւզայէտէյէ ֆիւրուխթը Թէլսիմի օլունաճագընտան, թալիպ օլանլարըն բէյ միւրաճաթ վէ սաաթ 10-տան մալիէ միւզայէտէ իթմէլէրինին միւսաատը մէզքիւր իսթիլանամէ սոնրա Տէրսաատէթ Իսթանպուլ Շէրիէ Խարճ մէհքէմէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի սահըլէրի մէզքիւրէտէն իլան օլունուր:

11 Նիսան 322

Սէ. Հանըրեան
մէծ վաճառատան
Կերպասեղէնաց
Քուրուքի
Քրոյթերինէ Մահմուտ Բաշա

Պիր դաղ Ձրլ 20Ֆրանքէ կիմի
30-40 ղուրուշա գադար ալըրտըն
իւլէրի Սէ. Հանըրեան իւ-
ճառաթխանէսի պիր Փրաղ
... ... իւնէմ ...
գալըրու, ...
... ...
Հասըրը ...
Կ. Պօլիս Մահմուտ Բաշա 12
...
... ...
... ...
... պիր ...
Վէրլէն գին

ՄՕԶԱՅԻՔ վէ ԱԼՉԸ

ԻՄԱԼԻՆԷ ՄԱԽՍՈՒՍ ՊԷՕՅԻՒՔ ՖԱՊՐԻԳԱ

վէ

ԷՏԷՎԱԹԸ ԻՆՇԱԻՅԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՀԱՃԻ ՊԱՂՏԱՍԱՐ ՑԷՑԻՐՄԷՃԵԱՆ վէ ՄԱԽՏՈՒՄԼԱՐԸ

Ֆապրիգա-Գումգափու Թարլասընտա Թիւֆէնքի Ճէլալէտտին փաշա ճատտէսի Ն. 510, վէ Գալաթատա Քէմէնկէշ Գարամուսթաֆա Փաշա սօգադընտա Ն. 2.

Սօն սիսթէմէ պաքըլարագ չիւչլէր իթմիչ օլտուղումուզ Ֆապրիգամըզտա էվ-րոփատան կէլէն իթմամ օլունտուղումուզ մաքինալար վասըթասըլէ իմալ իթմէքտէ պուլունտուղումուզ հէր նէվի մօզայիք — չինի վէ մօզայիք — մոլըթա, Նէրտիվէն պասամաքըլար, Ֆասթա իչին սիման պուրու սուտյու լիւլէ չըղլըմա, պասաքէլ սըրալար վալիտօ, տավար իւզմիւնէ քիւլէյթէ, բարմագլըգ, պասա վէ սաքըզլըլարըն էն-վայի գասէմ խանէ վէ մասալագ վէ Թէգնէ Թալլարը գարը իւէ պէրասընէ, հավուզ իչիլէն Ֆիօնէ, վէ ըլէնէրէ սաղսիլարը վէ սաիրէնին մէթանէթի, չէվ. քէնին վէ մէյլար վէ միւդէյյէնեթ էֆէտիլէր Թարաֆընտան Թաստիգ օլունտուղը կէ-չէդ, Ֆասըլգալըյ վէ մաղազալըյ Թարաֆընտան սալըր Թէլէմին իմալ էթդէքէ տիր: Հէր թիւրլիւ մօզայիք իւզէրինէ ալտուղ սիպարիշ պէր միւսաաթ գարֆընտա Թէս-լիմ օլունուր կէնլէր, բինաաթըն արա քէրէյտա, ալչ, չօ Թարդիլը, մէրմէր վէ Մարսիլիա Թալալարը, էնվայի սիւլիւ չալըլը չէմէնթօլարը, էղձիւլիւ պէրինիէ էվէլ գարաքալ մարզուլը Լօնտոն չիմէնթօսը սահը էվէլէն Ֆիյաթլա մաղազամըզ-տա Ֆիյաթալաթ օլունուր: Մաղազամըզտան իւլթէքա օլունան մալլէրի բէթ էվէլէն պէր իւէյէթը մաղալլէրինէ կէօնտէրիլմէքէ օլունտըդը տաթիլ թասըլը իլան էօլուր:

Թալէպ էտէնլէրին տաիմ գէլմէլէ իւլթիմաս վէ միւրաթքիլա իտէր խօլիւր:

LA UNION et PHÉNIX ESPAGNOL

ԼԱ ՈՒՆԻՕՆ Է ՖԷՆԻՔՍ ԷՍՊԱՆԵՕԼ

ՖՐԱՆՍԱ ՀԻՒՔԻՒՄԷԹԻՆԻՆ ԹԱՍՎԻՊԻՅԼԷ ԻՃՐԱԻ ՄՈՒԱՄԷԼԷ ԻՏԷՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ ՏԸՐ

Սէրմայէ	12,000,000 ֆրանգ
Իհթիյաթ սէրմայէսի	59,000,000 »
Թազմինաթ խարճլարը	7,000,000 »

ՄԻՒԹԷՄԱՏԻՆ 20 ՍԷՆԷ ԼԱՑՕԱ 2 ՖՐԱՆԳ ՎԷՐՄԷՔ ԻՒԶՐԷ ՈՒՆԻՕՆ Է ՖԷՆԻՔՍ ԷՍՊԱՆԵՕԼ 600 ՖՐԱՆԳ ԹԷԼՄԻՆ ԻՏԷՐ

600 ֆրանգլըգ հէր պիր սիկօրթա բօլիսի իլէ պէրապէր Գրէտի Ֆօնսիէ տը Ֆրանս վէ Խոսա Վիլ տը Բարի Թահվիլաթընըն պիր նումէրոսը վէրիլիր քի, պունլարըն սէնէտէ ալթը վէ սէքիզ քէշիտէսի վար տըր: Գաչ սիկօրթա բօլիսինին սահիպի Գրէտի Ֆօնսիէ վէ Խոսա Վիլ տը Բարի Թահվիլաթընըն քէշիտէլէրինտէ բօլիսին նումէրոսընա իսապէթ իտէճէք գիմէթի իքրամիյէսին 20-տէ 1 ինէ հաղղը վար տըր:

Բօլիսին միւտտէթի զարֆընտա սահիպի վէֆաթ իտէրսէ, վէֆաթը կիւնինէ գատար թէտաիյէ իթթիխի բարալը ֆայիզէիլ օլարագ վէրէսէսինէ իտաէ օլունուր:

Իւչ սէնէ թագսիթլէրինի թէտամէն թէտաիյէ իտէն սիկօրթաճընըն սաթթարաքաթթը թէդիլէնէ գաւմպանեա սէնէվի վէրմէ օլունան 24 ֆրանգ էսէրինէ գոնթրաթըն խիթամը թարիխինտէ ֆայիզլէրի իլէ պէրապէր 30 ֆրանգ թէտաիյէ իտէր, վէ տըշըրտան բարասընը ալմագ իսթէմէյէնէ աանի քիւչէ պէր թէտաւլէն իտէր իտէր:

Գումպանեանըն մէրքէզի Բարիզ Տօնք-Տանթէնոտ 66 նումէրոլը բինատա էվլաքընտա տըր:

Հէր կէօնտէն մալիւմաթ իչին Տէրսաատէթ ամումի աժէնթէսինէ Գալաթատա Գավաֆլար խանընտա 6, 7, 8 վէ 9 նումէրոյա միւրաճաաթ օլունմալը տըր: